

目錄

香山亞黃序	拾壹
孫淡寧序	拾貳
話當年——再版代序（豐一吟）	拾伍

【豐子愷漫畫選譯】

古詩今畫·三十四篇

小桌呼朋三面坐。留將一面與梅花……一
草草杯盤供語笑。昏昏燈火話平生……二
寒食近也。且住爲佳……四
煨芋如拳勸客嘗……八
青山箇箇伸頭看。看我庵中吃苦茶……一〇
前面好青山。舟人不肯住……一二
門前溪一髮。我作五湖看……一四
我見青山都嫵媚。料青山見我應如是……一六
中庭樹老閱人多……一八
溪家老婦閒無事。落日呼歸白鼻豚……二〇
垂髫村女依依說。燕子今朝又作窠……二二
翠拂行人首……二四

人散後。一鉤新月天如水……二六
手弄生綃白紈扇。扇手一時如玉……二八
月上柳梢頭……三〇
今夜故人來不來。教人立盡梧桐影……三二
幾人相憶在江樓……三四
欄干私倚處。遙見月華生……三六
綉簾一點月窺人……三八
簾捲西風。人比黃花瘦……四〇
臥看牽牛織女星……四二
唧泥帶得落花歸……四四
幸有我來山未孤……四五
客來不用几席。共享千年樹根……四五
一枝紅杏出牆來……五〇

有酒有酒。閒飲東牕……

郎騎竹馬來……

海棠軒外石欄邊。有風箏吹落……

五六

柳邊人歇待船歸……

五八

櫻桃豌豆分兒女。草草春風又一年……

六〇

觸目橫斜千萬朵。賞心只有兩三枝……

六二

努力惜春華……

六四

唯有君家老松樹。春風來似未曾來……

六六

無言獨上西樓月如鉤……

六八

兒童相·二十九篇……

七一

獨坐……

七二

開箱子……

七四

搬櫈，脫鞋……

七六

小夢……

七八

「糖湯」……

八〇

眠兒歌……

八二

十二歲與五歲……

八四

花生米不滿足……

八六

亡兒……

八八

被寫生的時候（瞻瞻三歲）……

九〇

穿了爸爸的衣服……

九二

瞻瞻的夢 第一夜

九四

瞻瞻的夢 第二夜

九八

兒童相·二十九篇……

七一

獨坐……

七二

開箱子……

七四

搬櫈，脫鞋……

七六

小夢……

七八

「糖湯」……

八〇

眠兒歌……

八二

十二歲與五歲……

八四

花生米不滿足……

八六

亡兒……

八八

被寫生的時候（瞻瞻三歲）……

九〇

穿了爸爸的衣服……

九二

瞻瞻的夢 第一夜

九四

瞻瞻的夢 第二夜

九八

瞧瞧的腳踏車，瞧瞧的黃包車.....	100
Broken Heart.....	101
爸爸不在家的時候.....	104
爸爸還不來.....	106
軟軟新娘子，瞧瞧新官人，寶姊姊做媒人.....	108
我家之冬.....	110
嘗試.....	112
19.....	114
寵工.....	116
快活的勞動者.....	118
受傷.....	120
爸爸耳朵裏一枝鉛筆.....	122
建築的起源.....	124

「要—」.....	111
小旅行.....	126
128.....	128

學生相 · 八篇

靈肉戰爭.....	111
用功.....	114
某種教師.....	136
畢業後.....	138
不易忘記的生字.....	140
大考期內.....	142
不平發洩處.....	144
除夜 其二.....	146

民間相 · 一篇

春到人間

一四九
一五〇

春到人間

一四九
一五〇

春到人間

一四九
一五〇

- 都市相 · 兩篇
都市之音 一五三
一五四
一五六

除夜（今夜兩歲，明朝三歲。） 一五六

捌

戰時相 · 十五篇

- 戰地之春 一五九
擒賊先擒王 一六〇
腰下防身劍 摩挲日幾回 一六二
一六四

一六六

一六八

一七〇

一七二

一七四

一七六

一七八

一八〇

一八二

一八四

一八六

一八八

玖

- 擬隨斗柄獨迴天 一六六
國中生女盡如花 一六八
停杯投筯不能食 一七〇
摧殘文化 一七二
轟炸 一七四
轟炸 一七四
倉皇 一七六
戰後 一七八
東鄰弔罷西鄰賀 一八二
五卅之歌 一八四
散沙團結，可以禦敵 一八六
大樹被斬伐。生機並不息。春來怒抽條。氣象何蓬勃 一八八

作者跋 ······ 一九一
再跋 ······ 一九二
三跋 ······ 一九三
一九四

小桌呼朋三面坐 留將一面與梅花

老天，那該打的傢伙居然說：「三缺一，麻將搓不成啦！」

寬恕他吧！偏促的都市人，實在難有多一點點美麗的聯想。無論甚麼地方，四個人坐下來，麻將方塊散開，便沒有其他感情，全陷入了彌留狀態——對不起，我只能想到「彌留」這個形容詞！

現在，試想想：山齋小小，竹籬旁、梅樹側，算只有清茶水酒一盞，朋友來了，呼朋三面坐下，熱情無限。留將一面與梅花，不只賞梅，還把梅花當成朋友，那就是天真無限，雅興無限。



草草杯盤供語笑 昏昏燈火話平生

四碟可口小菜是可愛的，但紛陳的零食更可愛！

油燈相照是可愛的，但蠟燭明月更可愛！

老友正襟坐着談天是可愛的，但盤了腿歪斜坐在草地上

更可愛！

東拉西扯談只要不談俗務是可愛的，但談悶在心裏的話更可愛！

有一隻懶貓看着我們是可愛的，但沒有那個蹲着吹火的人更可愛！



寒食近也 且住爲佳

6

這山城，「侷促」是它的名字。住在裏邊的人，只知道一方呎土地，值得兩千塊錢。多少人有過這種聯想：清明前，細雨紛紛的日子，有客拚了泥滑，撥開柳條，踏着落花，跑上山來看你。你開心透了，說着：「亭苑荒涼，亦堪款客。寒食近也，且住爲佳。」小孩童也扯着衣衫嚷道：「伯伯別走。」於是，客就不推卻，果真留下來，與你對酌細談，住過了清明才走。

在這山城，去看朋友，留你吃一頓飯，還不打緊，可別天真得想住上兩天，就是有不懂事理的小孩拉拉扯扯說別走別走，也別當真，因爲：它的名字叫侷促——住的環境和人情味都一樣！

